

y á este mismo deben su fecundidad las tierras que hay cercanas á la poblacion. Esta era en años pasados un centro comercial de mucha importancia, y aunque despues ha venido atravesando por un período bastante prolongado de decadencia, la reaccion en todos sus negocios se ha iniciado ya, y como centro de una rica y extensa region minera que es, su desarrollo y nueva gran importancia es

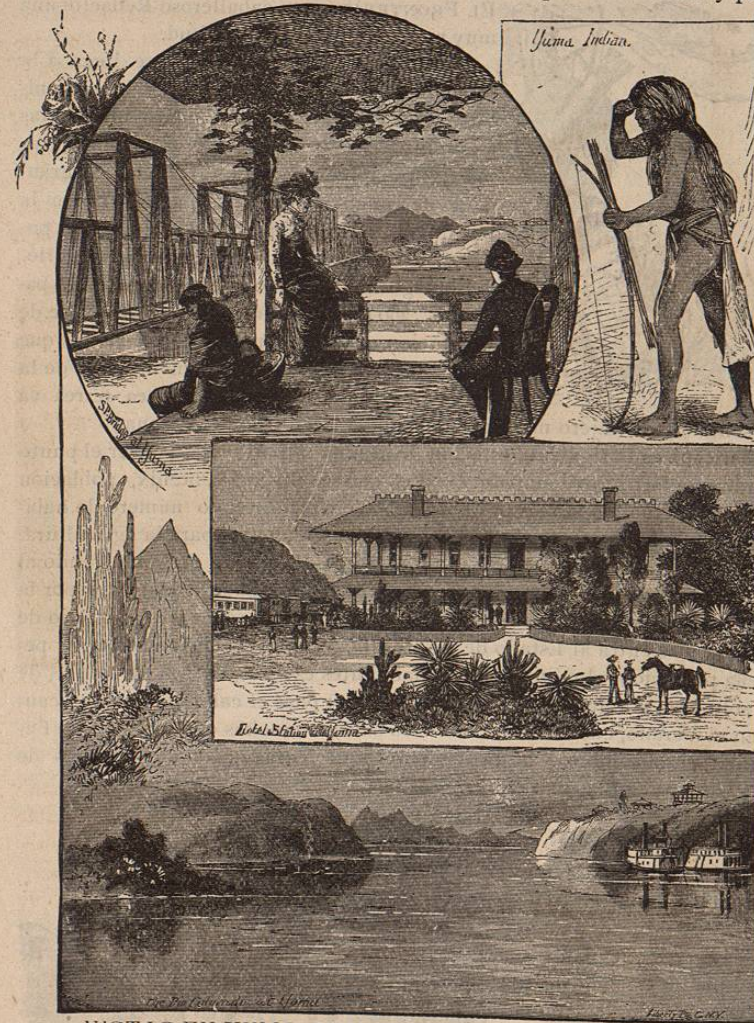


EL "SOUTHERN PACIFIC"  
EN ARIZONA.

solo cuestion de tiempo. Su clima es sano y la temperatura generalmente agradable exceptuando los meses de Junio, Julio y Agosto, en los cuales el calor se deja sentir con bastante exceso. El número de sus habitantes se estima en 10,000; y si sus edificios carecen, por lo general, de atractivos arquitectónicos, en cambio quienes en ellos moran tienen una alma bella y generosa: verdaderamente, difícil seria encontrar seres más hospitalarios y más bondadosamente dispuestos

que los residentes de Tucson. La colonia mexicana de esta poblacion es importante, numerosa y unida; y cuenta con un órgano digno por todos

conceptos, que con loable interés vela por sus mejores intereses. Es éste EL FRONTERIZO, periódico hábilmente redactado por su fundador y pro-



VISTAS EN YUMA, ARIZONA.—"Ferrocarril Southern Pacific."

pietario, el estimable Sr. Carlos I. Velasco. Pero no solo hemos visto luchar á esta publicacion durante los largos años que cuenta de vida en la justa defensa de cuanto pudiese atañer á los mexicanos residentes en este país, sino luchar con igual empeño siempre que en este extranjero suelo se ha sus-



citado cualquier cuestion que amenazase empañar el buen nombre de la Mexicana República.—México y los mexicanos tenemos, pues, pendiente con



Uu buen chico.

EL FRONTERIZO y su caballeroso Redactor una muy merecida deuda de gratitud.

Adelante de Tucson 66 millas se llega á la estacion de *Casa Grande*, la cual debe su nombre á unas enormes ruinas que hay inmediatas á éste lugar y las cuales acusan una antiquísima civilizacion: ruinas que revelan la grandeza de pueblos que desaparecieron de la faz de la tierra dejando su quizá gran poderío envuelto en el más impenetrable misterio.

El magnífico grabado que aparece en la página N° 260 da muy exacta idea de la clase de vegetacion que más abunda en los terrenos que vamos recorriendo; copia fielmente uno de la sucesion de cuadros que esta línea férrea va presentando al viajero mientras no sale del Territorio de Arizona.

**Maricopa** es la siguiente estacion de alguna importancia, por ser el punto donde este ferro-carril empalma con el que se dirige á Phoenix, poblacion ésta en la actualidad la más próspera del Territorio, cuyo número de habitantes es de 8,000 y la cual posee magníficos elementos para la agricultura.

**Yuma** es la estacion donde se almuerza y la última de Arizona yendo al Norte. Cruzando el magnífico puente [véase el grabado] construido por la *Compañía del Southern Pacific* sobre el Río Colorado se sale del Territorio de Arizona y se entra al Estado de California. Las casas de la antigua y pequeña poblacion (el número de sus habitantes es de 1,500) son de adobe, de un solo piso, y algunas tienen doble techado; pues el calor aquí es sofocante en el Verano, cuando el termómetro sube en muchas ocasiones á 120° Fahrenheit, en la sombra, y hasta 160° en el sol. Yuma queda á 556 millas de El Paso y 730 millas de San Francisco.

**Indio**, situada á 20 piés bajo el nivel del mar, es la siguiente estacion donde el tren se detiene 20 minutos para que los pasajeros atiendan á sus necesidades estomacales: es la estacion de la comida, aunque aquí se llega algo tarde, como se verá consultando el Itinerario. Como

á unas 50 ó 60 millas adelante de esta estacion el aspecto de los terrenos comienza á cambiar notablemente; á estas alturas ya es otro el ambiente que se



ESTACION DEL INDIO—Arizona.

respira, y el viajero comprende fácilmente que ha salido del desierto para entrar al oasis; pero cuando más adelante, despues de cruzar por los fértiles terrenos de Riverside, Pomona y San Gabriel, poblados de valiosas huertas que ostentan tan rico como variado fruto, llega á

**Los Angeles**, pasando por entre filas interminables de naranjos que le regalan con el suave aroma de su azahar, y puede tambien disfrutar luego de la deliciosa temperatura propia de esta localidad, entonces cree que realmente ha encontrado el perdido Paraíso de la tradicion. Y en efecto, Los Angeles es una ciudad de grandes atractivos é importante á la vez por muchos conceptos. Primeramente adquirió buen nombre en el país por la benignidad y salubridad de su clima, y hácia este lugar se dirijian de frias regiones enfermos en busca de la mayor de las riquezas, la salud, sin embargo de la escasez de facilidades de aquellos tiempos para viajar; pero una vez terminado el *Southern Pacific* hasta esta ciudad, (acontecimiento que tuvo lugar en 1874) por medio del cual quedó unida con San Francisco y los grandes centros de poblacion y comercio del Este, comenzaron á venir á California emigrantes en muchos miles; pero estos no eran solo enfermos en busca de alivio para sus males sino hombres en salud perfecta y de grandes recursos monetarios, que anhelaban nuevos campos para sus especulaciones, para el establecimiento de nuevos negocios ó para el ensanchamiento de los que ya tenían establecidos en otras ciudades del país. El resultado de sus observaciones en la parte Meridional de California no podia ser más satisfactorio: pronto comprendieron que no solo poseia esta parte del Estado salubridad de clima, belleza de temperatura, flores y frutas en abundancia, sino que poseia así mismo elementos riquísimos para el establecimiento de nuevas industrias en grande escala y hoy, ya lo hemos dicho, Los Angeles es una ciudad de gran importancia; es, despues de San Francisco, la principal en el Estado de California. Aquí pueden encontrarse buenos hoteles, edificios magníficos, alumbrado eléctrico y de gas; bien empedradas calles, tranvias de cable, eléctricas, y otras movidas por caballos; suburbios agradables y amenos y hermosas playas á unas cuantas millas de distancia, con las cuales está unida por ramales del ferro-carril que nos ocupa y tambien por otros, pues Los Angeles es hoy además de lo ya dicho, importante centro de ferro-carriles. No podia, no, la construccion del *Ferrocarril Southern Pacific* haber acarreado á esta rica region de California resultados más satisfactoriamente maravillosos. El número de sus habitantes es en la actualidad de 75,000.

Segun el Itinerario de este ferro-carril, el Tren N° 20 parte de Los Angeles á las 10:40 de la noche; pero los pasajeros que tengan boleto de primera clase podrán detenerse aquí, lo mismo que en cualquier otra estacion, algunas horas ó algunos dias dando aviso al Conductor en tiempo oportuno. Como entre Los Angeles y San Francisco hay dos trenes diariamente, podrán tomar entonces el de la mañana, para disfrutar así de la hermosura de los terrenos que la via atraviesa adelante de Los Angeles, y para pasar tambien de dia el

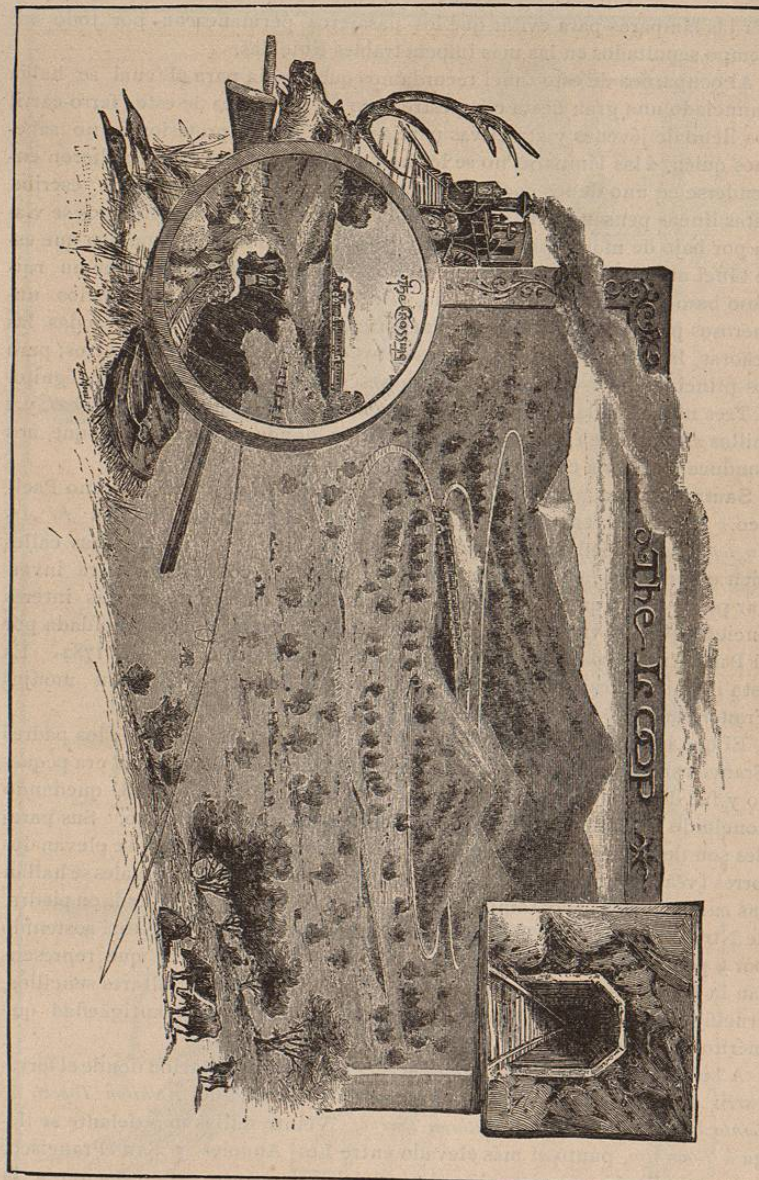




EN LA ANTIGUA MISION DE SANTA BARBARA.

[Ferrocarril "Southern Pacific."]

Tunel de San Fernando, que es uno de los más grandes del mundo: en América solo es mayor que éste el *Hoosac Tunnel* de *Massachusetts*. El Tunel de San Fernando queda á 27 millas de Los Angeles, tiene más de una milla de longitud y es tan perfectamente derecho que al salir de él puede verse la luz por su extremo opuesto asomándose uno por las ventanillas del tren. Para cruzarlo se emplean aproximadamente 8 minutos y hay necesidad de encen-





der las lámparas para evitar que los pasajeros permanezcan por todo ese tiempo sepultados en las más impenetrables tinieblas.

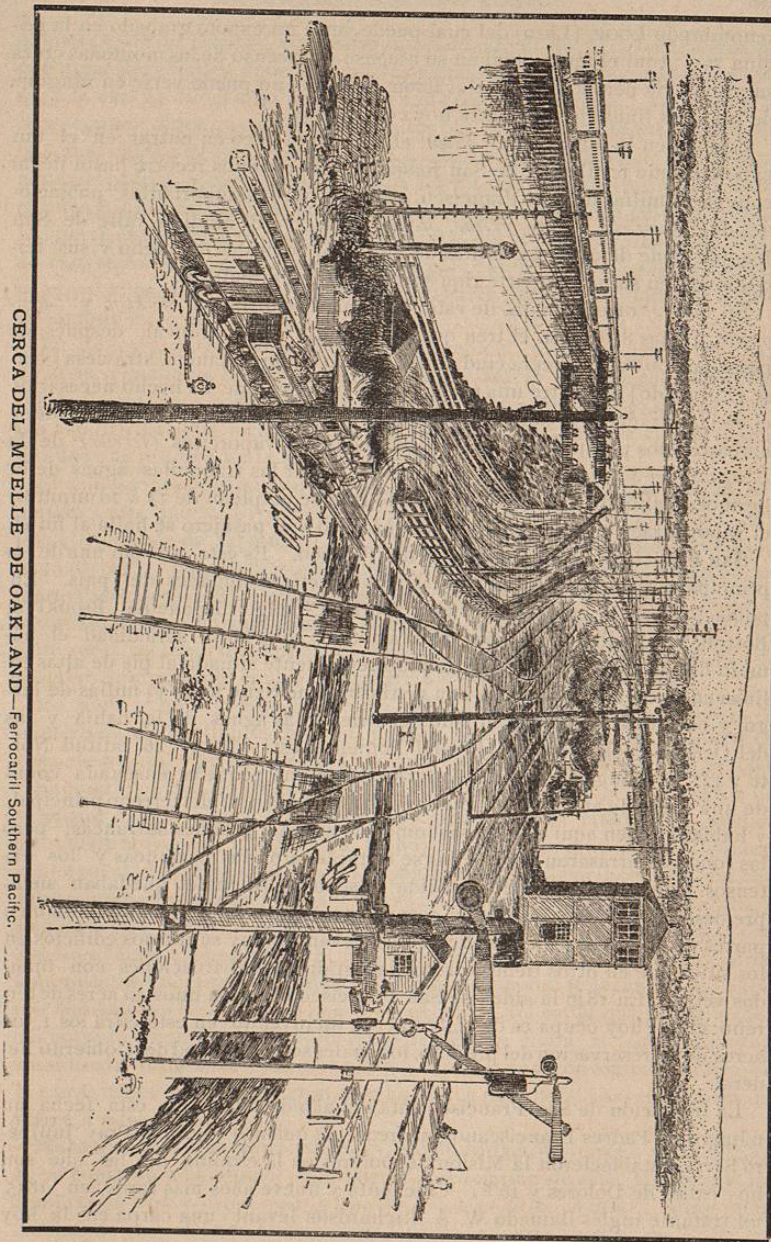
Al ocuparnos de este túnel recordamos que un día para el cual se había anunciado una gran fiesta campestre, uno de los trenes de este ferro-carril iba lleno de jóvenes y atractivas parejas. Por una imprevision de no sabemos quién, á las lámparas no se les había puesto petróleo y no pudieron encenderse en uno de los coches al cruzar el túnel: en éste iba el que escribe estas líneas pensando en la seguridad con que en los actuales tiempos se viaja por bajo de moles tan inmensas y pesadas como lo es la montaña que este túnel atraviesa, cuando de improviso se oyeron simultáneamente un ruidoso beso y un penetrante chillido, y luego las estrepitosas risas de los numerosos pasajeros. Al salir nuevamente el tren á la luz del día, todas las señoras, las jóvenes, y todos los pasajeros en fin, se veían unos á otros; pero los principales personajes en la referida escena supieron sostener el incógnito.

Tres millas adelante del Túnel se encuentra la estacion de *Newhall* y 2 millas al Norte de ésta la de *Saugus*, que es donde el ferro-carril que nos conduce empalma con su ramal para

*Santa Barbara*, atractiva poblacion situada en la costa del Océano Pacífico. Hay aquí varios hoteles buenos, siendo el principal de ellos *El Arlington*. La ciudad cuenta con unos 5,000 habitantes, con algunas calles bien empedradas, con bonitos edificios y paseos, y como lugar para invernar pocos habrá que la aventajen. El punto que en este lugar más interés encierra para el viajero es la antigua *Mision de Santa Bárbara*, fundada por el Padre Junípero Serra, de la Compañía de Jesus, en el año de 1782. Es esta la única iglesia actualmente en California donde quedan aún monjes Franciscanos.

El que hoy contempla el viajero no es el primer templo que los padres Franciscanos construyeron en la Mision de Santa Bárbara: aquel era pequeño y fué destruido para construir el presente en el año de 1818, quedando concluido en Setiembre 10 de 1820, fecha en que fué bendecido. Sus paredes son de piedra labrada, de 6 piés de espesor, y en su frente se elevan dos torres [véase el grabado en la página 264] de dos cuerpos en las cuales se hallan sus campanarios. Hay tambien en su fachada una imágen, labrada en piedra, de Ntra. Sra. de Santa Bárbara y colocada en un nicho que está sostenido por 6 pequeñas columnas; hay tambien otras tres estatuas que representan la Fé, la Esperanza y la Caridad. En su interior hay altares sencillos, crucifijos y estatuas de madera y lienzos que tienen más antigüedad que mérito artístico.

A las 100 millas de Los Angeles se llega á Mojave, estacion donde el ferro-carril *Atlantic & Pacific*, que es el ramal de California del *Atchison Topeka & Santa Fé* empalma con el *Southern Pacific*. Veinte millas más delante se llega á *Tehachipi*, punto el más elevado entre Los Angeles y San Francisco, pues se halla á 3,964 piés sobre el nivel del mar; y entre esta estacion y la de *Caliente*, á una distancia como de 26 millas, es donde se encuentra el tan



CERCA DEL MUELLE DE OAKLAND.—Ferrocaril Southern Pacific.



renombrado Loop, (Lazo) del cual puede verse un exacto grabado en la página 265. Aquí el ferro-carril en su ascenso ó descenso de las montañas cruza su propia via pero á distinta elevacion, cosa que no puede verse en ninguna de las otras líneas férreas hasta hoy construidas.

Una vez en la estación de *Caliente* el tren tarda poco en entrar en el tan extenso como fértil valle de San Joaquin cuyos terrenos recorre hasta llegar como á 50 millas de San Francisco, pasando por las importantes poblaciones de *Bakersfield*, *Tulare*, *Fresno*, *Merced*, y *Moloto*. El aludido valle de San Joaquin tiene de 250 á 300 millas de largo por 60 millas de ancho y sus terrenos son en su mayor parte riquísimos para la agricultura.

En *Lathrop* otros ramales de este ferro-carril se dirijen á *Stockton* y *Sacramento*, y á las 8:10 P. M. el tren que sigue por la línea troncal, despues de pasar por *Oakland*, tercera ciudad del Estado en importancia, atraviesa [véase el grabado] por entre una perfecta red de rieles que ha hecho necesarios el crecido tráfico y se detiene en *Oakland Pier* (Muelle de Oakland) donde se embarcan los pasajeros en uno de los elegantes vaporcitos (*ferries*) de la *Compañía del Southern Pacific*. Despues de cruzar las tranquilas aguas de la hermosa Bahía de San Francisco, en lo cual se emplean de 15 á 20 minutos, el vapor atraca en el muelle del lado opuesto y el pasajero se halla al fin en

**San Francisco**, la rica metrópoli del Pacífico. Es ésta, no solo una de las principales sino tambien una de las más atractivas ciudades del país. En poblacion solo la aventajan Nueva York, Chicago, Filadelfia, Brooklyn, Boston, St. Louis y Baltimore, pues á 300,000 sube en la actualidad el número de sus habitantes. Se halla pintorescamente situada al pié de altas colinas en el extremo Norte de una península que tiene unas 30 millas de largo, y bañan sus costas por el lado del Oriente las aguas de la bahía y las del Océano Pacífico por el lado del Poniente; está á los 37° 46' latitud Norte y 122° 10' longitud Oeste. Anteriormente una pequeña ensenada como de una milla de ancho se extendia media milla dentro del terreno principal, y habia tambien aquí numerosas lomas de arena y grandes barrancas; pero las lomas se arrasaron y con ellas se terraplenaron las barrancas y los extensos bancos de barro de la aludida ensenada, los cuales quedaban siempre descubiertos en baja-mar, y despues se han venido llenando tambien partes de la bahía: así se explica que se levantan hoy suntuosos edificios en los sitios que en otros tiempos recorrían grandes embarcaciones con infladas velas. En 1846 la aldea de San Francisco ocupaba unos 40 acres de terreno: el que hoy ocupa es de 26,861 acres, incluyendo en esta cifra los 1,500 acres de la reservacion del presidio, los cuales son propiedad del Gobierno Federal.

La fundacion de San Francisco data del año de 1776. En esta fecha un número de Padres Franciscanos, al frente de quienes figuraba Fray Junípero Serra, establecieron la Mision de Dolores en la esquina de las que son hoy calles de Dolores y 16<sup>a</sup>. Cincuenta y nueve años más tarde, en 1835, un tratante inglés llamado W. A. Richardson levantó una carpa en la hoy

llamada calle de Dupont, en el sitio marcado con el N° 811; hasta cerca de este lugar llegaban en aquella fecha las aguas de la ya mencionada ensenada, á la cual se dió el nombre de Ensenada de Yerba Buena. Así comenzó esta segunda aldea cuyos terrenos son los que ocupa la parte más activa de la actual ciudad de San Francisco. La aldea vieja, la Mision, se componia de españoles y mexicanos, y Yerba Buena principalmente de norte-americanos é ingleses. Así las cosas, llegó la desgraciada fecha en que estalló la guerra entre México y los Estados Unidos del Norte, y el dia 8 de Julio de 1846 se izó el pabellon de este último país donde momentos antes flameaba el pabellon mexicano: California acababa de pasar del dominio de la una al dominio de la otra nacion.

En Enero 30 de 1847 se le dió á Yerba Buena el mismo nombre de San Francisco que tenia la más antigua de las dos aldeas y fueron conocidas juntas desde entonces como una sola poblacion. El 1° de Agosto de este mismo año San Francisco contaba con 459 habitantes, sin incluir en este número á los que residían en la antigua Mision.

El ruidoso descubrimiento del oro, que atrajo gentes de todas partes del mundo á este puerto, tuvo lugar en un punto llamado *Coloma* situado 45 millas al Nordeste de Sacramento, por un cierto James W. Marshall, en Enero 19 de 1848. Este gran acontecimiento estaba destinado á acarrear un maravilloso desarrollo á toda esta region de California; pero muy particularmente debia influir en bien del puerto de San Francisco, que pronto dejó de ser el oscuro é insignificante pueblo que era para convertirse al fin en el activo é importante centro de comercio y civilizacion que es hoy.

En Abril 15 de 1850 San Francisco subió á la categoría de ciudad. El número de sus habitantes era en 1860 de 56,000; en 1870, de 149,000; en 1880, de 233,000 y en la actualidad, segun ya dijimos, se estima en 300,000.

Su puerto es uno de los más seguros y mejores del mundo; y por razon de su ventajosísima situacion geográfica así como por sus magníficos medios de comunicacion por mar y tierra, monopoliza en una gran parte el comercio entre el interior del país y distantes naciones del pacífico. Sí, de San Francisco parten líneas férreas y líneas de vapores en todas direcciones, y su ya enorme comercio adquiere anualmente mayores proporciones. *Golden Gate*, (Puerta Dorada) la entrada del puerto, así llamada, tiene como una milla de anchura. En su lado ó costa meridional se levanta *Fort Point* con sus cañones de largo alcance, y en el centro del canal que forma la misma entrada y como á 4 millas distante de ésta, se halla la *Isla de Alcatraz*, igualmente fortificada. En esta misma isla y á una conveniente altura sobre la fortificacion hay un gran faro que sirve de guía al navegante que se acerca á este puerto.

Mucho se ha hecho para reducir la irregularidad del terreno sobre el cual se ha construido la ciudad; sin embargo, no dejarían de serle apropiados los nombres de *Ciudad de las calles pendientes* ó *Ciudad de los declives*. Principian muchas de sus calles en los muelles, cruzan la parte plana de la ciudad,

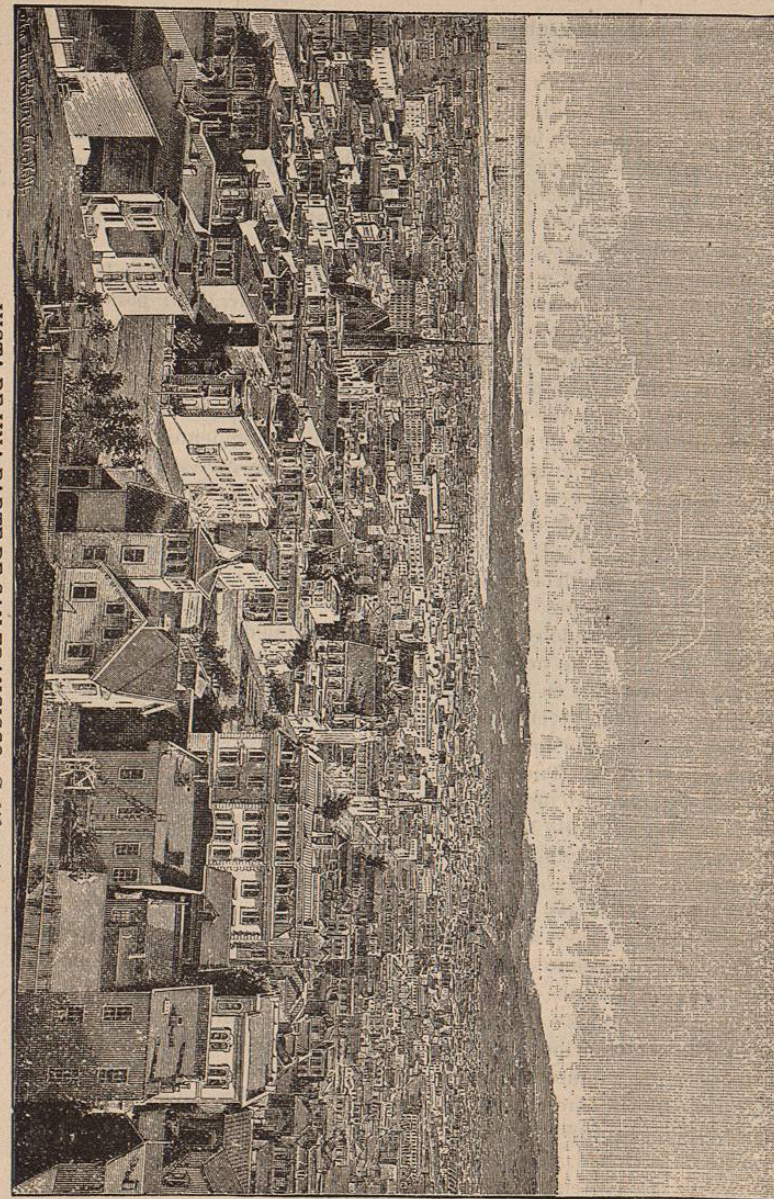


luego siguen adelante por altas lomas, bajan de estas á algun pequeño valle para escalar luego otras alturas y así hasta su fin; pero á ambos lados de todas ellas y en su mayor extension se levantan magníficos edificios. La parte plana de la ciudad es la de los negocios, la del comercio, la parte activa; y la parte más alta está generalmente ocupada por las residencias de las familias. Originalmente la ciudad carecia de toda regularidad en su plano; pero despues se ha modificado éste en cuanto ha sido posible; se han ensanchado y empedrado sus calles; se han levantado á sus lados grandes, magníficos y sólidos edificios y ya hoy, no solo puede decirse que es San Francisco una ciudad de gran importancia comercial sino tambien que es una ciudad de gran belleza arquitectónica. Aquí puede el viajero disfrutar de todas las comodidades que puedan ofrecerle las más grandes ciudades del país. Tiene magníficos hoteles y restaurantes, paseos públicos, teatros y otros sitios de recreo; lujosos carruajes y un excelente sistema de tranvías.

A propósito de tranvías, fué aquí donde se inventaron las movidas por cable que han adoptado ya muchas de las principales ciudades del país y tambien del extranjero en vez de las por traccion animal. Era preciso idear algun medio que contribuyese á poblar las partes altas de la ciudad y que facilitase al mismo tiempo á las familias la manera de bajar á la parte plana ó activa de la ciudad y volver á sus casas de residencia siempre que así les conviniese, sin las dificultades y fatiga que todo esto les ocasionaria haciéndolo á pié. Se puso, pues, á estudiar sobre la solucion de tan difícil problema el hábil ingeniero, Sr. Andrew S. Hallidie, vecino de esta ciudad, y tan felices resultados obtuvo en su empeño que en Agosto de 1873, dirigiendo él en persona el carro de su invencion hizo con el éxito más completo su viaje de experimento, el cual era á la vez el primero que se habia hecho en el mundo por medio de tranvías de cable. La via construida para el efecto solo tenia una milla de extension, y hoy San Francisco cuenta ya con 60 millas de esta clase de tranvías en explotacion. Recorren ellas las calles pendientes con la misma facilidad que las calles planas y se puede ir en las mismas, mediante el pago de 5 cvos., á cualquier punto de la ciudad que encierre algun interés, por elevado ó distante que esté. Las calles son amplias, con muy raras excepciones, y al cruzarse unas con otras forman ángulos rectos.

El turista debe hacer varios viajes en estas tranvías para formarse así mejor idea de la importancia de San Francisco. Tambien podrá servirle esto para disfrutar desde los elevados puntos que ellas alcanzan, de las bellísimas perspectivas que ofrecen la ciudad y la dilatada bahía: la primera con sus undulosas calles, sus hermosos edificios, parques y jardines; y la segunda con sus tersas, azuladas aguas, las cuales surcan embarcaciones de todos tamaños, de todas descripciones y de todos los países del mundo.

En San Francisco hay numerosos grandes establecimientos fabriles, en los cuales se emplean arriba de 35,000 hombres, mujeres y niños; hay 137 iglesias de todas denominaciones, siendo de estas 27 católicas; sus calles,



VISTA DE UNA PARTE DE SAN FRANCISCO—California.